

中國冬菇

每磅 \$7.99

買一磅 送一磅



北京參茸行 Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

北美洲特產 新鮮花旗參

秋冬進補
最佳選擇
鮮花旗參
清潤多汁

特價每包 \$20.00

精製

中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到



龍鳳餅家

LOONG FOONG

RESTAURANT AND BAKERY

七天營業
歡迎惠顧

供應

精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135

美景食屋



美味無窮 享受出眾

早餐快餐 麵飽蛋撻
特價午餐 中西餅食
粥粉麵飯 冷熱飲品
結婚禮餅 各式其適
生日蛋糕 任君選擇

蒸飽

奶鴿 荳蓬叉
黃飽 沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間: 上午七時至下午七時

中國參茸行

專營: 參茸藥材成藥補酒海味什貨
零沽批發 一律歡迎

今期推出特價品:

禮合庄, 人參蜂王漿每合 30支庄 \$6.99

神柚茶每合 79仙 四川紋黨參每磅 \$5.85

巴戟酒 600克 \$10.00 (兩樽)

新到靈芝酒, 靈芝人參酒, 龍鳳酒, 人參砵酒, 均以特價推出

花旗參七折

新地址: 溫哥華, 喜士定東街 288 號
(即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

冠華麵家 KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

超值四和菜

西湖牛肉羹
三色拼盆
甜酸波羅球
時菜炒鮮魷
絲苗白飯
合時生菜
\$19.90

抵食六和菜

蟹肉粟米羹
冠華大拼盆
甜酸咕嚕肉
玉蘭炒鴛鴦魷
蔥油淋春雞半隻
清蒸石斑
絲苗白飯
合時生菜
\$36.90

*特別推出 \$1.49 日
*粥粉麵飯 特價每碟 \$3.00
*特別推出蒸飽小食
(叉燒、蓮蓉、荳沙、鷓鴣、奶黃、萬頭)
只限堂食

火鴨特價 \$8.90 推出特價午餐
馳名香港粥粉麵飯, 巧手經濟小菜

免費送餐 工廠, 寫字樓, 外賣送餐,
無任歡迎, 準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港, 主持加拿大
律師行香港分行業務,
接辦有關加拿大法律之案件

承辦:
移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務
本分行以中文, 英文及粵語, 國語,
英語, 為加拿大, 香港, 台灣, 廣東
各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行: 中環畢打街1-3號
中環大廈1412室
電話: 5-224049
圖文傳真: (852)5-8452149
電訊: 82579 VICMC HX

溫哥華總行:
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0928
TELEX: 04-308813 VICMAC VCR

新華超級市場

SUN WAH SUPER MARKET

268 Keefer St., Vancouver, B.C. Tel: 688-9598



貨品 大減價

本超級市場內一切華洋雜貨鮮肉, 冰鮮
海產, 工藝瓷器一律九折出售。
(除白米及特價品外)

酬賓 大贈送

由十月二十七日至十一月六日止, 凡購
貨品九折後, 折實滿二十元或以上者,
可獲贈送新鮮雞蛋一打。

唐人街 大突破

凡惠顧5元或以上者, 可獲在新華超級
市場免費停車一小時, 10元或以上者
可獲兩小時停車優待。

最新消息!!
本公司為對顧客完善服務(豬、牛、羊、鮮肉部)
已訂於十月二十七日, 星期四開始營業。
又, 凡貴客惠顧本超級市場二十元或以上者,
可享有免費送貨服務。

營業時間 星期日、一、二、三 9:00 AM - 7:00 PM
星期四、五、六 9:00 AM - 9:00 PM

家家樂食品公司

RUDIE'S DIM SUM COMPANY

地址: 溫哥華華埠喜士定東街三八八號 388 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
(由唐人街從緬街向東行二個街口) 電話: 688-9111

精工製作南北美點



零沽批發無任歡迎

訂貨三十元以上免費送貨
FREE DELIVERY
OVER ORDER \$30.00

營業時間: 上午九時半至下午七時 [9:30am-7:00pm] 七天營業

遷移啓事

本公司自十月十八日起由原舊地址遷往現新地址喜士定東街
三八八號擴大營業, 自十月十八遷移新址起至十一月底止。
凡惠顧購滿 10.00 以上者, 一律九折!

歡迎各界僑胞, 舊雨新知, 光臨惠顧指導。【舖後有闊大停車場】

附: 食品價目表:

品名	數量	金額	品名	數量	金額
1. 蝦餃	20	4.50	18. 牛肉丸	1磅	3.00
2. 雲吞	20	4.50	19. 豉汁排骨	1磅	3.20
3. 鮮蝦雲吞	20	4.00	20. 鳳爪	1磅	1.50
4. 魚翅餃	20	4.00	21. 銀針粉	1磅	1.20
5. 牛肉燒賣	20	4.00	22. 春卷	1	0.25
6. 豬肉燒賣	20	4.00	23. 芋角	1	0.23
7. 小籠包	20	4.00	24. 煎堆	1	0.23
8. 鍋貼	20	3.60	25. 水角	1	0.23
9. 牛肉餃子	30	4.80	26. 蟹壳黃	1	0.25
10. 粉蒸肉	20	5.00	27. 鮮竹卷	1	0.30
11. 冬菇鴨包	1	0.45	28. 蔥油餅	1	0.45
12. 叉燒包	1	0.45	29. 芝麻湯圓	20	3.00
13. 菜肉包	1	0.45	30. 豆沙湯圓	20	3.00
14. 蓮蓉包	1	0.40	31. 糯米糍	1	1.10
15. 豆沙包	1	0.40	32. 咸肉粽	1	0.95
16. 奶黃包	1	0.40	33. 棧水粽	1	0.70
17. 廣東饅頭	1	0.30	34. 壽桃	1	0.30